



# Le Quotidien

Statistique Canada

**Le mercredi 7 mars 2001**

Pour être diffusé à 8 h 30

---

## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

---

● **Permis de bâtir, janvier 2001**

3

Les municipalités ont délivré pour 3,8 milliards de dollars de permis de bâtir en janvier, un chiffre mensuel inégalé en hausse de 21,5 % par rapport à décembre. La hausse vient de la vigueur des intentions de construction dans les secteurs résidentiel et non résidentiel.

(suite à la page 2)

### CD-ROM de la Revue chronologique de la population active

1976 à 2000

Le CD-ROM de la *Revue chronologique de la population active* est un outil facile à utiliser qui vous permet de découvrir les tendances du marché du travail en quelques secondes. Ce produit annuel constitue une base de données détaillée contenant les estimations de l'Enquête sur la population active, offrant des milliers de séries croisées portant sur plus de deux décennies (1976 à 2000). Les séries mensuelles et annuelles portent sur un éventail de sujets, incluant l'activité sur le marché du travail selon les caractéristiques démographiques, le niveau de scolarité et les caractéristiques familiales, les tendances sur le marché du travail des régions métropolitaines et des régions économiques, des estimations selon les industries et les professions et encore davantage.

Un total de 21 nouveaux tableaux ont été ajoutés à cet ensemble de CD. Ces tableaux mensuels et annuels portent sur les embauches et les cessations d'emploi, l'âge de retraite, les caractéristiques de la population active pour les régions rurales et urbaines, les salaires des employés selon la permanence de l'emploi et la protection syndicale ainsi que la répartition des salaires hebdomadaires et horaires. Avec l'ajout de ces nouveaux tableaux, l'ensemble contient maintenant deux CD de données de l'Enquête sur la population active pour le prix d'un CD.

Le CD-ROM de la *Revue chronologique de la population active, 2000* (71F0004XCB, 195 \$) est maintenant en vente. Des prix de réseau et de gros sont disponibles sur demande. Pour commander cette nouvelle édition, communiquez avec votre centre de consultation régional de Statistique Canada ou commandez simplement par courrier électronique ([order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)).

Pour plus de renseignements, communiquez avec Marc Lévesque au (613) 951-2793 ou consultez le site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). À la page *Le Canada en statistiques*, choisir *Société*, puis *Travail, emploi et chômage* et *Revue chronologique de la population active*.



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

---

## **AUTRES COMMUNIQUÉS**

---

Indice de l'offre d'emploi, février 2001 7

---

**NOUVEAUX PRODUITS** 8

---

**CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX** 9

---

## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

### Permis de bâtir

Janvier 2001

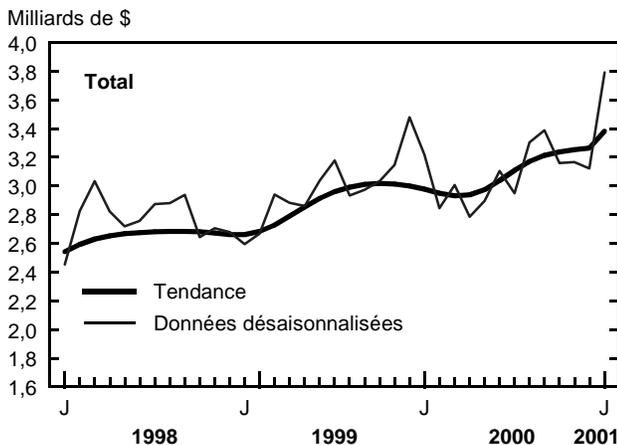
Les municipalités ont délivré pour 3,8 milliards de dollars de permis de bâtir en janvier, un chiffre mensuel inégalé en hausse de 21,5 % par rapport à décembre. La hausse vient de la vigueur des intentions de construction dans les secteurs résidentiel et non résidentiel.

Enhardis par la forte demande de logements unifamiliaux et multifamiliaux, les constructeurs ont pris pour 2,0 milliards de dollars de permis de construction résidentielle, en nette hausse de 22,0 % par rapport à décembre. Il s'agit là des meilleurs résultats mensuels obtenus depuis février 1990.

Dans le secteur non résidentiel, les intentions ont suivi la même voie, augmentant de 20,9 % par rapport à décembre, pour atteindre 1,8 milliard de dollars, leur niveau le plus élevé en 11 ans. Cette progression a été presque exclusivement attribuable à une croissance appréciable de la valeur des permis pour les projets de construction commerciale.

Janvier a connu un meilleur début d'année que janvier 2000. La valeur des permis de construction délivrés a dépassé de 17,9 % les intentions de construction de l'an dernier.

#### La valeur totale des permis a atteint un sommet



À l'échelon régional, les régions métropolitaines de Montréal et de Toronto ont été bien en avance sur les autres régions. Dans les deux régions, chaque composante des secteurs résidentiel et non résidentiel a enregistré une hausse par rapport à janvier 2000.

#### Note aux lecteurs

Sauf avis contraire, les données du présent communiqué sont désaisonnalisées, ce qui facilite la comparaison par l'élimination de l'effet des variations saisonnières.

L'Enquête mensuelle sur les permis de construction et de démolition vise 2 500 municipalités représentant 94 % de la population. Ses résultats servent d'indicateur avancé de l'activité dans le domaine de la construction. Les collectivités représentant les autres 6 % de la population sont très petites, et leurs activités de construction n'ont qu'une faible incidence sur le total.

La valeur des intentions de construction présentées ici ne comprend pas les travaux associés au terrain ni ceux d'ingénierie (par exemple, les aqueducs, les égouts et les ouvrages de drainage).

#### Augmentations dans les composantes unifamiliale et multifamiliale

La valeur des permis de construction de logements unifamiliaux a crû de 16,2 % et a atteint 1,4 milliard de dollars en janvier, après une chute de 6,4 % survenue en décembre. Les intentions de construction de logements multifamiliaux ont fait un bond de 37,5 %, qui les a portées à 608 millions de dollars.

Ces résultats recourent des indicateurs clés qui témoignent d'un vigoureux marché de l'habitation. En janvier, le nombre de mises en chantier d'habitations a progressé de 20,1 %, les ventes de maisons existantes ont augmenté et les prix des maisons neuves ont crû à un rythme vigoureux. Par ailleurs, les niveaux d'emploi sont demeurés élevés.

Les perspectives pour le secteur de l'habitation sont positives pour 2001. De fait, selon le dernier communiqué de l'Enquête de Statistique Canada sur les investissements privés et publics, il faut s'attendre que l'investissement dans l'habitation connaisse une sixième année consécutive de croissance en 2001.

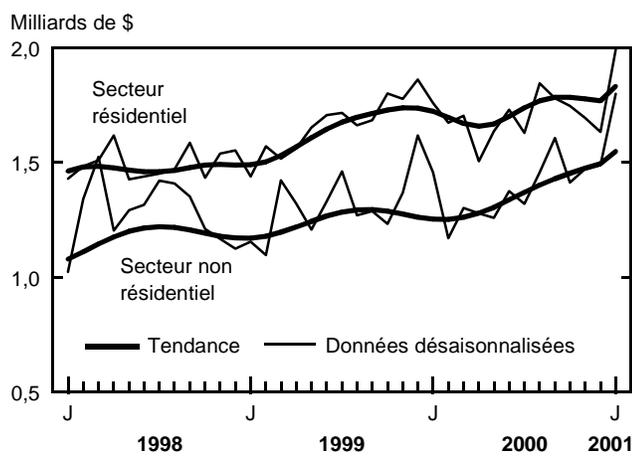
À l'échelon provincial, l'augmentation (en dollars) de loin la plus considérable dans le secteur de l'habitation en janvier est survenue en Ontario (+30,0 %, valeur totale de 988 millions de dollars). Les fortes intentions de construction de logements multifamiliaux dans la région de Toronto sont le grand facteur à l'origine de cette progression. Le Québec a aussi connu une croissance remarquable (+32,2 %, valeur totale de 379 millions de dollars). Dans les deux provinces, ces niveaux ont été les plus élevés des neuf dernières années.

La Nouvelle-Écosse a été la seule province à enregistrer une baisse de valeur des permis de construction résidentielle (-1,9 %, valeur totale

de 34 millions de dollars), pour une troisième diminution mensuelle d'affilée des intentions de construction résidentielle dans cette province.

Comparativement à janvier 2000, la valeur totale des permis de construction résidentielle s'est accrue de 13,2 %, surtout grâce aux intentions relatives aux logements multifamiliaux. Les provinces qui ont connu le meilleur début d'année (en dollars) sont l'Ontario (+15,0 %) et le Québec (+37,6 %).

### Les secteurs résidentiel et non résidentiel ont bondi



### Meilleur début d'année jamais vu dans le secteur non résidentiel

Les 1,8 milliard de dollars de permis de construction non résidentielle délivrés en janvier ont été en hausse de 23,5 % par rapport au niveau de janvier 2000, et, de fait, représentaient le meilleur résultat jamais vu pour un mois de janvier. Chacune des trois composantes a affiché une augmentation d'une année à l'autre, la plus forte étant survenue dans la composante industrielle (+76,1 %). À l'échelon provincial, l'Ontario (+65,4 %) et le Québec (+112,9 %) ont connu le meilleur départ.

Malgré un quatrième repli trimestriel consécutif de l'Indice de confiance des entreprises du Conference Board du Canada, les perspectives pour le secteur non résidentiel sont demeurées positives. Les bénéfices d'exploitation des sociétés ont atteint un niveau record en 2000, les taux d'inoccupation des immeubles à bureaux et à vocation commerciale se sont contractés dans de nombreux centres, et les taux d'utilisation de la capacité industrielle ont été élevés, autant de facteurs

qui expliquent la vigueur du secteur non résidentiel au début de 2001.

En outre, l'activité de construction non résidentielle (sans les travaux d'ingénierie) devrait augmenter en 2001, selon l'Enquête sur les investissements privés et publics.

D'un mois à l'autre, la croissance des intentions de construction commerciale a été le grand facteur à l'origine de la progression de la valeur des permis de construction non résidentielle en janvier. La valeur des permis de construction commerciale s'est accrue de 46,7 % par rapport à décembre, pour s'établir à 1,0 milliard de dollars. La majeure partie de l'augmentation est attribuable aux bureaux et aux hôtels. Les plus fortes hausses de valeur des permis de construction commerciale sont survenues au Québec (+154,0 %, valeur totale de 262 millions de dollars) et en Ontario (+48,9 %, valeur totale de 463 millions de dollars).

### Valeur des permis de bâtir

	Déc. 2000 <sup>r</sup>	Janv. 2001 <sup>p</sup>	Déc. 2000 à janv. 2001	Janv. 2000 à janv. 2001
données désaisonnalisées				
	millions de \$		var. en %	
St. John's	11,3	13,8	22,6	-8,2
Halifax	30,6	21,2	-30,7	-28,0
Saint John	3,5	5,0	40,9	2,5
Chicoutimi-Jonquière	4,7	6,1	30,0	-71,5
Québec	43,3	69,7	61,0	129,0
Sherbrooke	7,9	7,7	-3,0	34,6
Trois-Rivières	3,6	5,0	39,7	-14,3
Montréal	273,7	573,1	109,4	98,7
Hull	14,0	25,6	82,7	153,1
Ottawa	138,2	143,4	3,8	95,1
Oshawa	37,0	22,4	-39,5	-48,0
Toronto	845,8	990,8	17,1	38,1
Hamilton	81,5	103,0	26,4	95,3
St. Catharines-Niagara	71,0	32,3	-54,5	-4,1
Kitchener	67,8	55,3	-18,4	-28,1
London	28,3	57,6	103,7	44,4
Windsor	63,9	43,5	-31,9	-4,8
Sudbury	18,1	4,1	-77,6	219,2
Thunder Bay	8,8	8,7	-0,5	-10,9
Winnipeg	32,0	34,7	8,4	-34,7
Regina	8,8	27,7	215,8	216,2
Saskatoon	11,7	27,6	135,4	-24,0
Calgary	166,4	158,5	-4,8	-37,0
Edmonton	104,8	99,8	-4,8	-1,8
Vancouver	284,4	235,0	-17,4	-43,1
Victoria	27,1	32,9	21,7	62,7

<sup>r</sup> Données révisées.

<sup>p</sup> Données provisoires.

**Note:** Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

La composante industrielle a augmenté de 2,4 % et a atteint 416 millions de dollars, surtout grâce aux projets de construction dans le domaine des services

---

publics. L'augmentation la plus importante dans cette composante a été observée au Québec, où la valeur des projets industriels a presque quintuplé (+392,9 %, valeur totale de 161 millions de dollars) comparativement à décembre.

Par ailleurs, les intentions dans la composante institutionnelle se sont repliées de 6,4 %, ce qui les a ramenées à 362 millions de dollars, le recul le plus marqué survenant dans les établissements d'enseignement. L'Ontario a enregistré la plus forte diminution de sa composante institutionnelle (-17,1 %, valeur totale de 209 millions de dollars).

À l'échelon provincial, les résultats exceptionnels qu'a connus la région de Montréal ont valu au Québec la plus forte hausse dans le secteur non résidentiel (+148,9 %, valeur totale de 486 millions de dollars). Après un très bon mois de décembre, l'Ontario a enregistré la baisse la plus marquée (-1,7 %, valeur totale de 854 millions de dollars).

**Données stockées dans CANSIM: matrices 80 (niveaux 3 à 7 et 33 à 48), 129, 137, 443, 989 à 995 et 4073.**

Le numéro de janvier 2001 de *Permis de bâtir* (64-001-XIB, 19 \$ / 186 \$) paraîtra sous peu. Voir *Pour commander les produits*.

Le communiqué sur les permis de bâtir de février 2001 paraîtra le 5 avril.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Vere Clarke au (613) 951-6556 ([clarver@statcan.ca](mailto:clarver@statcan.ca)). Pour des renseignements de nature analytique, communiquez avec Étienne Saint-Pierre au (613) 951-2025 ([saineti@statcan.ca](mailto:saineti@statcan.ca)), Division de l'investissement et du stock de capital.

□

**Valeur des permis de bâtir**

	Décembre 2000 <sup>r</sup>	Janvier 2001 <sup>p</sup>	Décembre 2000 à janvier 2001	Janvier 2000 à janvier 2001
données désaisonnalisées				
	millions de \$		var. en %	
<b>Canada</b>	<b>3 122,9</b>	<b>3 793,0</b>	<b>21,5</b>	<b>17,9</b>
Résidentiel	1 633,5	1 992,8	22,0	13,2
Non résidentiel	1 489,4	1 800,3	20,9	23,5
Terre-Neuve	20,9	23,5	12,8	12,8
Résidentiel	10,5	19,5	86,5	27,1
Non résidentiel	10,4	4,0	-61,4	-27,1
Île-du-Prince-Édouard	5,6	11,3	101,5	65,6
Résidentiel	4,1	5,2	26,5	3,9
Non résidentiel	1,5	6,1	313,1	240,4
Nouvelle-Écosse	60,0	55,8	-7,0	1,1
Résidentiel	34,4	33,7	-1,9	-21,6
Non résidentiel	25,6	22,1	-13,8	81,7
Nouveau-Brunswick	28,3	35,5	25,6	-3,8
Résidentiel	21,8	22,7	4,2	-20,1
Non résidentiel	6,4	12,8	98,2	51,1
Québec	482,2	865,5	79,5	71,7
Résidentiel	286,9	379,2	32,2	37,5
Non résidentiel	195,4	486,3	148,9	112,9
Ontario	1 628,6	1 841,5	13,1	33,9
Résidentiel	759,7	987,6	30,0	15,0
Non résidentiel	868,9	853,9	-1,7	65,4
Manitoba	52,1	56,5	8,3	-38,3
Résidentiel	24,9	30,2	21,3	-14,3
Non résidentiel	27,2	26,3	-3,5	-53,4
Saskatchewan	31,5	74,6	137,2	5,9
Résidentiel	15,4	17,6	14,0	-26,0
Non résidentiel	16,0	57,0	255,9	22,1
Alberta	401,8	414,1	3,1	-15,6
Résidentiel	230,0	242,5	5,4	-11,5
Non résidentiel	171,9	171,7	-0,1	-20,8
Colombie-Britannique	409,9	409,6	-0,1	-26,7
Résidentiel	245,1	250,6	2,2	27,5
Non résidentiel	164,8	159,0	-3,5	-56,1
Yukon	2,0	3,8	88,0	85,1
Résidentiel	0,8	3,3	321,2	115,1
Non résidentiel	1,2	0,5	-61,7	-6,7
Territoires du Nord-Ouest	0,1	1,1	1 781,7	3,7
Résidentiel	0,0	0,5	2 729,4	218,5
Non résidentiel	0,0	0,6	1 407,0	-30,9
Nunavut	0,0	0,2	...	-96,2
Résidentiel	0,0	0,2	...	-94,0
Non résidentiel	0,0	0,0	...	-100,0

<sup>r</sup> Données révisées.

<sup>p</sup> Données provisoires.

... N'ayant pas lieu de figurer.

**Note:** Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

## AUTRES COMMUNIQUÉS

### Indice de l'offre d'emploi

Février 2001

En février, l'Indice de l'offre d'emploi (1996=100) a diminué de 3,4 % pour atteindre 171. Il s'agit d'une deuxième baisse mensuelle consécutive. Cela suit une séquence sans bris d'augmentation mensuelle remontant au début de 1996, à l'exception des diminutions enregistrées en avril et en août 2000.

### Indice de l'offre d'emploi (1996=100)

	Févr. 2000	Janv. 2001	Févr. 2001	Févr. 2000 à févr. 2001	Janv. à févr. 2001
données désaisonnalisées et lissées					
	var. en %				
<b>Canada</b>	<b>170</b>	<b>177</b>	<b>171</b>	<b>0,6</b>	<b>-3,4</b>
Terre-Neuve	178	202	200	12,4	-1,0
Île-du-Prince-Édouard	206	254	245	18,9	-3,5
Nouvelle-Écosse	169	162	161	-4,7	-0,6
Nouveau-Brunswick	193	194	185	-4,1	-4,6
Québec	159	169	165	3,8	-2,4
Ontario	188	196	192	2,1	-2,0
Manitoba	166	178	176	6,0	-1,1
Saskatchewan	136	138	138	1,5	0,0
Alberta	156	177	175	12,2	-1,1
Colombie-Britannique	146	145	137	-6,2	-5,5

En février, l'indice de toutes les provinces a fléchi ou est resté au niveau de janvier, la Colombie-Britannique (-5,5 %) et le Nouveau-Brunswick (-4,6 %) enregistrant les taux de diminution les plus élevés.

**Nota:** L'Indice de l'offre d'emploi est basé sur le nombre d'annonces publiées dans 22 journaux de 20 régions métropolitaines. Cet indice est un indicateur de la demande de travail qui mesure l'intention des employeurs d'embaucher de nouveaux travailleurs. L'indice est désaisonnalisé et lissé pour faciliter la comparaison mensuelle.

**Données stockées dans CANSIM: matrice 105 (niveaux 8, 9 et 10).**

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Justin Lacroix au (613) 951-4090 ([labour@statcan.ca](mailto:labour@statcan.ca)), Division de la statistique du travail. Télécopieur: (613) 951-4087. ■

## NOUVEAUX PRODUITS

Revue chronologique de la population active, 2000  
Numéro au catalogue: 71F0004XCB (195\$).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par: -XIB ou -XIF représentent la version électronique en vente sur Internet, -XMB ou -XMF, la version micro-fiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB, la version électronique sur disquette et -XCB, la version électronique sur CD-ROM.

### Pour commander les produits

#### Pour commander les produits par téléphone:

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 800 267-6677**  
Pour les autres pays, composez: **1 613 951-7277**  
Pour envoyer votre commande par télécopieur: **1 877 287-4369**  
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte: **1 800 700-1033**

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet:** écrivez à [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)), sous les rubriques *Produits et services*, *Publications téléchargeables*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

Catégorie 1 - 001F - English 11-011F (S) (03/04/01)



Statistique Canada

Le jeudi 5 juin 1997  
Pour être diffusé à 8 h 30

**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- **Transport urbain, 1996** Malgré le pic de la demande aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué en moyenne chaque semaine un voyage en transport urbain, soit le même niveau que l'an dernier. Au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** À l'égard de la croissance de l'économie et des emplois, le niveau de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 s'est avéré encore une fois relativement faible.

**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- Index de l'offre d'emploi, mai 1997
- Enquête sur les anticipations à court terme
- Aide en termes percentuels, septembre-juin 1997
- Producteur durable, avril 1997

**NOUVELLES PARUTIONS**

Statistique Canada / Statistic Canada

### Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001F.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe quotidien prénom et nom.

Rédactrice: Julie Bélanger (613) 951-1187, [belajul@statcan.ca](mailto:belajul@statcan.ca)  
Chef de la Diffusion officielle: Madeleine Simard (613) 951-1088, [simamad@statcan.ca](mailto:simamad@statcan.ca)

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2001. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.

---

## CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX

---

Les centres de consultation régionaux de Statistique Canada offrent une gamme complète de produits et services. On y trouve une bibliothèque et un comptoir de vente où vous pouvez consulter ou acheter nos différents produits, dont nos publications, disquettes et CD-ROM, microfiches et cartes.

Chaque centre vous offre la possibilité d'extraire de l'information du système de retrait de données CANSIM. Un service téléphonique de renseignements est également disponible; ce service est gratuit pour les clients se trouvant à l'extérieur des secteurs d'appels locaux. On y offre également plusieurs autres services utiles, allant des séminaires aux consultations. Pour plus d'informations, communiquez avec le centre de consultation de votre région.

**Terre-Neuve, Labrador,  
Île-du-Prince-Édouard,  
Nouvelle-Écosse et  
Nouveau-Brunswick**

Services-conseils  
Statistique Canada  
1741, rue Brunswick  
2<sup>e</sup> étage, boîte 11  
Halifax (N.-É.)  
B3J 3X8  
Appel local: (902) 426-5331  
Sans frais: 1 800 263-1136  
Télécopieur: (902) 426-9538  
Courriel: atlantic.info@statcan.ca

**Québec et Nunavut**

Services-conseils  
Statistique Canada  
200, boul. René-Lévesque Ouest  
Complexe Guy-Favreau  
4<sup>e</sup> étage, Tour Est  
Montréal (Qc)  
H2Z 1X4  
Appel local: (514) 283-5725  
Sans frais: 1 800 263-1136  
Télécopieur: (514) 283-9350

**Région de la Capitale nationale**

Services-conseils  
Centre de consultation statistique  
(RCN)  
Statistique Canada  
Rez-de-chaussée, imm. R.-H.-Coats  
Tunney's Pasture  
Ottawa (Ont.)  
K1A 0T6  
Appel local: (613) 951-8116  
Télécopieur: (613) 951-0581  
Courriel: infostats@statcan.ca

**Ontario**

Services-conseils  
Statistique Canada  
10<sup>e</sup> étage, imm. Arthur Meighen  
25, avenue St. Clair Est  
Toronto (Ont.)  
M4T 1M4  
Appel local: (416) 973-6586  
Sans frais: 1 800 263-1136  
Télécopieur: (416) 973-7475

**Manitoba**

Services-conseils  
Statistique Canada  
Édifice Via Rail, pièce 200  
123, rue Main  
Winnipeg (Man.)  
R3C 4V9  
Appel local: (204) 983-4020  
Sans Frais: 1 800 263-1136  
Télécopieur: (204) 983-7543  
Courriel: statswpg@solutions.net

**Saskatchewan**

Services-conseils  
Statistique Canada  
Park Plaza  
2365, rue Albert, pièce 440  
Regina (Sask.)  
S4P 4K1  
Appel local: (306) 780-5405  
Sans frais: 1 800 263-1136  
Télécopieur: (306) 780-5403  
Courriel: statcan@sk.sympatico.ca

**Sud de l'Alberta**

Services-conseils  
Statistique Canada  
Discovery Place  
Pièce 201  
3553, 31<sup>e</sup> rue N.-O.  
Calgary (Alb.)  
T2L 2K7  
Appel local: (403) 292-6717  
Sans frais: 1 800 263-1136  
Télécopieur: (403) 292-4958  
Courriel: degagnej@cadvision.com

**Nord de l'Alberta et Territoires du  
Nord-Ouest**

Services-conseils  
Statistique Canada  
15<sup>e</sup> étage, Park Square  
10001, Bellamy Hill  
Edmonton (Alb.)  
T5J 3B6  
Appel local: (780) 495-3027  
Sans Frais: 1 800 263-1136  
Télécopieur: (780) 495-5318  
Courriel:  
Johane.Tremblay@a.statcan.ca

**Colombie-Britannique et Yukon**

Services-conseils  
Statistique Canada  
Library Square Tower  
300, rue Georgia Ouest, pièce 600  
Vancouver (C.-B.)  
V6B 6C7  
Appel local: (604) 666-3691  
Sans frais: 1 800 263-1136  
Télécopieur: (604) 666-4863

Numéro sans frais pour les demandes de renseignements (Canada et États-Unis): 1 800 263-1136  
Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis): 1 800 267-6677  
Numéro sans frais de commande par télécopieur (Canada et États-Unis): 1 877 287-4369  
Numéro sans frais pour les appareils de télécommunications pour les malentendants: 1 800 363-7629